

Subject File

Technical Assistance

10-12 - Postal Advisory and Operational Service

06/07/1963 - 30/04/1964

2/2

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

SC
CC

UNARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 6

FILE 7

ACC. DOU 13/1.6.1.0.0

10-12
CIV/OPS/97/64

18 January 1964

Mr. J. Ulrich

S.H. Ahmed

Report on Civilian Operations in 1963

... We are in the course of preparing a report on civilian operations in 1963. The attached draft chapter on Postal Services is based on material which you have submitted to us in the course of the year. I shall be grateful if you will let us have any amendments, additions or deletions which you consider necessary. Unless we hear from you to the contrary by one week, we shall assume that the draft has your approval.

I should emphasize that this report will deal primarily with work undertaken during 1963, although some reference may be made to plans for 1964 if significant changes are envisaged.

2
REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTRE DES P.T.T.
CABINET DU MINISTRE
B.P. 800

~~CONGO BELGE~~ == ~~BERGISCHE CONGO~~

Province

Provincie

Léopoldville, le
de

C.I. DIRPOST - LEO.
GOURADIO - LEO.

(1) N° 80/CAB/XV/BB/MC.--

cc Weber
Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Recrutement des
Experts O.N.U.C.

JAN 20 1964

ACTION

TO:	Giepla 232
1
2
3
<input type="checkbox"/> B
<input type="checkbox"/> A
<input type="checkbox"/> N
IN

Monsieur le Chef des Opérations Civiles
de l'O.N.U.C.
Building Royal
B.P. 7942
LEOPOLDVILLE/KALINA.--

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre N° CivOps/7/64 du 2/1/1964 relative à l'assistance technique en experts que l'ONUC mettra à la disposition du Gouvernement Congolais pour l'organisation des services postaux.--

En effet, je suis parfaitement d'accord à ce que les postes d'experts prévus au programme de 1964 soient confiés à des candidats dont les qualifications et l'expérience correspondent aux aspirations des services postaux congolais. Constatant que l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais diffère de celui qui est appliqué en Suisse, et qu'il se rapproche davantage des méthodes belge et française, j'avais donc prévu que tous les experts soient de l'ONU, sans distinction aucune.--

Mon intention de tenir une réunion des experts affectés à mon département des P.T.T. au titre du programme d'assistance bilatérale ainsi que par l'entremise des Nations-Unies reste inchangée.--

D'ailleurs, j'avais suggéré que les dirigeants de ce Département se confrontent une fois par mois pour débattre des problèmes sur l'organisation des services, avancer des propositions sur tous les aspects importants de son fonctionnement et en fin de compte, arrêter une décision pour la bonne marche de ces services.

J'espère que l'ONUC partage le même avis que l'Administration des P.T.T. qui réclame une franche collaboration et une parfaite entente pour que des objectifs que nous nous sommes fixés soient couronnés de succès.-

Veillez agréer, Monsieur le Chef des Opération Civiles, l'assurance de ma parfaite considération.-



LE MINISTRE DES P.T.T.


F. MUNGAMBA.-

Léopoldville

17/1/1964.-

C.I. DIRPOST - LEO. ✓
GOURADIO - LEO.

JAN 28 1964

80/CAB/XV/BB/MC.-

ACTION

TO	1	2	3
	1	2	3
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Completed	Acknowledged	No Action Required
INITIALS			

Recrutement des
Experts O.N.U.C.

Monsieur le Chef des Opérations Civiles
de l'O.N.U.C.
Building Royal
B.P. 7942
LEOPOLDVILLE/KALINA.-

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre N° CivOps/7/64 du 2/1/1964 relative à l'assistance technique en experts que l'ONUC mettra à la disposition du Gouvernement Congolais pour l'organisation des services postaux.-

En effet, je suis parfaitement d'accord à ce que les postes d'experts prévus au programme de 1964 soient confiés à des candidats dont les qualifications et l'expérience correspondent aux aspirations des services postaux congolais. Constatant que l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais diffère de celui qui est appliqué en Suisse, et qu'il se rapproche davantage des méthodes belge et française, j'avais donc prévu que tous les experts soient de l'ONU, sans distinction aucune.-

Mon intention de tenir une réunion des experts affectés à mon département des P.T.T. au titre du programme d'assistance bilatérale ainsi que par l'entremise des Nations-Unies reste inchangée.-

D'ailleurs, j'avais suggéré que les dirigeants de ce Département se confrontent une fois par mois pour débattre des problèmes sur l'organisation des services, avancer des propositions sur tous les aspects importants de son fonctionnement et en fin de compte, arrêter une décision pour la bonne marche de ces services.

J'espère que l'ONUC partage le même avis que l'Administration des P.T.T. qui réclame une franche collaboration et une parfaite entente pour que des objectifs que nous nous sommes fixés soient couronnés de succès.-

Veillez agréer, Monsieur le Chef des Opération Civiles, l'assurance de ma parfaite considération.-



LE MINISTRE DES P.T.T.

F. MUNGAMBA.-

ROUTING SLIP

TO

Mr. Ahmed

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

*Pl. note Mr. White's
recommendation re. his
temporary replacement
(He leaves 14 Feb.).*

*May at home
31/1*

DATE

31/1

FROM

accy.
~~accy.~~

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



10-12
UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO JAN 16 1964

ACTION

Réf.: N° 1

JU/AS

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

TO:	Gilpin 232
1	
2	
3	
Completed	
<input type="checkbox"/> - Acknowledged	
<input type="checkbox"/> - No Action Required	

MAH

Léopoldville, le 15 janvier 1964

A : M. A. C. Gilpin, adjoint au Chef des opérations civiles
De : J. Ulrich, Chef de la Mission-poste, Léopoldville

Objet : Nombre des experts et remplacement du chef de mission

Depuis la présentation du budget de la mission pour 1964, deux changements sont intervenus qui ont une incidence sur le nombre des experts. Fixé initialement à 18, celui-ci peut être abaissé à 14 parce que :

- a) la région postale d'Albertville a été supprimée
- b) les experts chargés de l'enseignement professionnel à Coquilhatville et Stanleyville peuvent être remplacés par des moniteurs congolais.

Sur ces 14 experts, 8 devraient être de nationalité suisse et seraient donc payés par le gouvernement helvétique. Comme il n'y aura, après le départ du soussigné, que 2 Suisses et que 3 autres vont arriver incessamment, il en manquerait 3 qui pourront être convoqués au fur et à mesure des besoins.

Le gouvernement suisse n'a pas de candidat à proposer comme remplaçant du chef de mission. Je propose que l'ONU s'adresse à la France pour en trouver un et qu'en attendant, Monsieur Albin Gras, expert français affecté à la direction générale des postes, fonctionne comme chef de mission a.i.

agree as a
temporary basis
pending permanent
advice
32/1

CivOps/7/64

le 2 janvier 1964

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre no 3939 relative au recrutement des experts que le Gouvernement congolais a demandés pour aider à organiser les services postaux du pays.

Conformément aux termes de nos discussions, nous avons fait tout notre possible pour confier les postes d'experts prévus au programme de 1964 à des candidats dont les qualifications et l'expérience correspondent aux besoins des services postaux congolais. Je tiens à vous informer que j'ai consulté à ce sujet le Directeur du Bureau International de l'Union postale universelle. Vous trouverez ci-dessous, à titre d'information, un extrait de sa réponse concernant les experts que la Confédération Suisse met à la disposition du Gouvernement congolais par l'intermédiaire des Nations Unies:

"Sans connaître d'une manière approfondie l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais, je présente en effet que le système diffère quelque peu de celui qui est appliqué en Suisse, alors qu'il se rapproche davantage des méthodes belge et française. Toutefois, les dispositions générales sont, dans les grandes lignes, les mêmes dans tous les Pays de l'Union postale universelle, et les différences qui peuvent se présenter dans l'application de ces dispositions ne devraient pas constituer un obstacle majeur pour des experts qualifiés. Or, je sais que l'Administration des postes suisses vous le plus grand soin au recrutement de ses experts pour le Congo et se présente que des candidats expérimentés et choisis en fonction des tâches délicates qu'ils auront à accomplir."

Vous m'avez fait part, au cours de nos récentes discussions, de votre intention de tenir une réunion des experts affectés à votre ministère au titre du programme d'assistance bilatérale ainsi que par l'entremise des Nations Unies, afin de leur exposer vos idées sur l'organisation des services postaux et de recueillir leurs propositions sur tous les aspects importants du fonctionnement de ces services. J'espère qu'il sera possible de tenir cette réunion pendant le mois en cours. Si vous le désirez, je serais heureux de participer à une telle réunion afin de vous apporter toute l'aide dont vous auriez besoin en ce qui concerne les travaux des experts fournis par les Nations Unies.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma
haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles

Son Excellence
Monsieur F. Mungambe
Ministre des P.T.T.
LEOPOLVILLE

UNATIONS
NEW YORK

ONUC _____ LEONARD FROM AHMED (200) YOUR 7164 KINDLY OBTAIN
AGREEMENT FROM SOCIETE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS FOR RELEASE
ROBERT MONGIN THIS FURTHER PERIOD OF SERVICE. UNDERSTAND
FRENCH GOVERNMENT EXPECTING HIS RETURN ONE FEBRUARY 64.

cc: Mr. A.C. Gilpin /

AB/jp

A. Succianti
M. Gouveau
J. Schoellkopf
10.12.63.

FIN 100 (1-1)

Tec 20/2/10

10-12

M. Triscuzzi
262

YC247 NY 164 16 61062 P1/51 ;

LTF

ONUC

LEO ;

189 AHMED SEWARD TRISCUZZI FROM SEYMOUR KIEN. AAA REFERENCE
OUR DECEMBER AND JANUARY EXCHANGES ON 1963 CONGO FUND ACCOUNTS
IN VIEW VARIOUS SMALL COMPLEXITIES CONDUCTIVE TO POSSIBLE
ERRORS HERE, IT SEEMS BEST TO BASE FINAL 1963 CONGO FUND
ALLOTMENT YOUR 31 DECEMBER STATEMENTS. ;

P2 ;

REB CONCERNING SWISS-PAID EXPERTS, THE CONGO FUND ACCOUNTS
FOR 1963 AS SUCH SHOULD SHOW ONLY THOSE SALARY PAYMENTS
ACTUALLY MADE BY UNATIONS IN NOVEMBER AND DECEMBER PER PARA . 2 (D)
OF YOUR 9 DECEMBER MEMORANDUM TO TURNER . PLEASE CONFIRM
NO ESTIMATE FOR PRIOR MONTHS IS INCLUDED IN ;

P3 ;

YOUR DECEMBER STATEMENT. REUR CABLE 6464 OF 14

NOVEMBER, THEREFORE AMOUNTS PAID DIRECTLY BY SWISS GOVERNMENT
TO SWISS POSTAL EXPERTS PRIOR TO OCTOBER ARE NOT TO BE SHOWN
IN CONGO FUND EITHER AS CONTRIBUTION OR EXPENSE SINCE FUND
IS LIMITED TO UNATIONS DISBURSEMENTS OF MONIES PUT AT ;
PA/13 ;

ITS DISPOSAL. OUR CABLE 6598 WAS IN ERROR ON THIS POINT ;
FIELDSERV "

COL 189 1963 1963 31 1963 PARA. 2 9 6464 14 6598 "





Réf.: N° 1

JU/AS

BOITE POSTALE 724
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CAME - ONUC - LEOPOLDVILLE

10-12
ACTION

Gilpin 232

Leopoldville, le 15 janvier 1964

A : M. A. C. Gilpin, adjoint au Chef des opérations civiles

De : J. Ulrich, Chef de la Mission-poste, Leopoldville

Objet : Nombre des experts et remplacement du chef de mission

Depuis la présentation du budget de la mission pour 1964, deux changements sont intervenus qui ont une incidence sur le nombre des experts. Fixé initialement à 18, celui-ci peut être abaissé à 14 parce que :

- a) la région postale d'Albertville a été supprimée
- b) les experts chargés de l'enseignement professionnel à Coquilhatville et Stanleyville peuvent être remplacés par des moniteurs congolais.

Sur ces 14 experts, 8 devraient être de nationalité suisse et seraient donc payés par le gouvernement helvétique. Comme il n'y aura, après le départ du sousigné, que 2 Suisses et que 3 autres vont arriver incessamment, il en manquerait 3 qui pourraient être convoqués au fur et à mesure des besoins.

Le gouvernement suisse n'a pas de candidat à proposer comme remplaçant du chef de mission. Je propose que l'ONU s'adresse à la France pour en trouver un et qu'en attendant, Monsieur Albin Gras, expert français affecté à la direction générale des postes, fonctionne comme chef de mission a.i.

24

10-12

UNATIONS NEW YORK

ONUG _____ FIELDSEV FROM SEWARD (200) YOUR 6672 AND OUR 6548 PLEASE
ADVISE URGENTLY STATUS RECRUITMENT REPLACEMENT JEAN ULRICH WHOSE CONTRACT
EXPIRES 14 FEBRUARY 1964.

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

JAN 16 1964

my
Mr. A.C. Gilpin

INFO. COPY 232

Action To.....
File No.

AB/ef

A. Duccianti
M. Gauvreau
15 Jan 64

11 janvier 1964

104/BCE/64

CARTON



CHANCELLERIE
DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
BUREAU DE COORDINATION
ECONOMIQUE

Giepi 232

A Monsieur le Chef des Opérations
Civiles des Nations Unies au
Congo

Léopoldville

Arrivée de candidatures

Monsieur le Chef des Opérations civiles,

Nous avons l'honneur d'ackuser réception de votre
lettre CIVOPS/EX/01101 du 14 décembre 1963, soumettant à
l'agencement du Gouvernement central les candidatures suivan-
tes, sous le projet 10-10-12 - Services postaux :

M. Hans BUCHHEI, de nationalité suisse, au poste
d'expert postal;

Karol Red FAVARGER, de nationalité suisse, au poste
d'expert postal;

René ROY, de nationalité suisse, au poste
d'expert postal.

Nous avons le plaisir de vous informer que l'accord
du Gouvernement Central a été donné concernant les nominations
de ces experts et nous espérons que les recrutements seront
effectués sans délai.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des Opérations
civiles, l'expression de notre haute considération.

DIRECTION
BUREAU DE COORDINATION ECONOMIQUE

P. Tona-Macosa A. Suscar
Directeur-Assistant Directeur a.i.

c.c.: Ministère des Affaires Etrangères
Ministère de la Fonction publique
Ministère des P.T.T.

2-1-11 CONGO(LEOPOLVILLE) 63-64

2 January 1964

Dear Mr. Das Gupta,

Revised EPTA programme for the Congo(Leopoldville)

In reference to your letter (ref.No.C 4311) dated 4 December 1963 concerning the EPTA 1963-1964 revised programme for the Congo (Leopoldville), we have now received the Government's formal request through the Resident Representative. We wish to inform you that the UPU projects in 1964 conform to the Congolese Government's request.

We await your amendment in the usual form to replace the UPU provisions shown in document L.281/Add.1.

Yours sincerely,

H. Comaracawey
Director
Programme Division

Mr. S.N. Das Gupta
Counsellor
Universal Postal Union
Case postale Bernes 15
Switzerland

cc: Res. Rep. Congo(Leo.)

AMRtar/tc

Cleared: Mr. Telen

cc: Mr. Ulrich

10-12
T250/2/10
SHA/dmp

CivOps/7/64

le 2 janvier 1964

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre no 3939 relative au recrutement des experts que le Gouvernement congolais a demandés pour aider à organiser les services postaux du pays.

Conformément aux termes de nos discussions, nous avons fait tout notre possible pour confier les postes d'experts prévus au programme de 1964 à des candidats dont les qualifications et l'expérience correspondent aux besoins des services postaux congolais. Je tiens à vous informer que j'ai consulté à ce sujet le Directeur du Bureau International de l'Union postale universelle. Vous trouverez ci-dessous, à titre d'information, un extrait de sa réponse concernant les experts que la Confédération Suisse met à la disposition du Gouvernement congolais par l'intermédiaire des Nations Unies:

"Sans connaître d'une manière approfondie l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais, je présume en effet que le système diffère quelque peu de celui qui est appliqué en Suisse, alors qu'il se rapproche davantage des méthodes belge et française. Toutefois, les dispositions générales sont, dans les grandes lignes, les mêmes dans tous les Pays de l'Union postale universelle, et les différences qui peuvent se présenter dans l'application de ces dispositions ne devraient pas constituer un obstacle majeur pour des experts qualifiés. Or, je sais que l'Administration des postes suisses voue le plus grand soin au recrutement de ses experts pour le Congo et ne présente que des candidats expérimentés et choisis en fonction des tâches délicates qu'ils auront à accomplir."

Vous m'avez fait part, au cours de nos récentes discussions, de votre intention de tenir une réunion des experts affectés à votre ministère au titre du programme d'assistance bilatérale ainsi que par l'entremise des Nations Unies, afin de leur exposer vos idées sur l'organisation des services postaux et de recueillir leurs propositions sur tous les aspects importants du fonctionnement de ces services. J'espère qu'il sera possible de tenir cette réunion pendant le mois en cours. Si vous le désirez, je serais heureux de participer à une telle réunion afin de vous apporter toute l'aide dont vous auriez besoin en ce qui concerne les travaux des experts fournis par les Nations Unies.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles

Son Excellence
Monsieur F. Mungamba
Ministre des P.T.T.
LEOPOLDVILLE

2 January 1964

For translation, please

To Minister of PTT

I have the honour to refer to your letter N° 3939 concerning the recruitment of experts requested by the Government of the Congo to assist in the development of the postal services of the country.

In accordance with our discussions we have been making every effort to fill the posts of experts provided for in the programme for 1964 with candidates whose qualifications and experience are suited to the requirements of the postal services of the country. In this connection I wish to advise you that I have been in consultation with the Director of the Bureau of the International Postal Union and quote below for your information, the advise of the Director of the Bureau in connection with the Swiss experts provided to the Government of the Congo by the Swiss Federation under its ~~bilateral programme~~ through the United Nations.

Quote - see attached

In our recent discussions you mentioned to me that you intended to call a meeting of experts ^{attached to your ministry} in the ~~postal services~~ provided both under the bilateral programme and through the United Nations so as to brief them on your views concerning the development of the postal services and to seek their suggestions on all important aspects of the operation of the services. I hope that it would be possible to arrange for such a meeting during the course of the current month. I would be glad to participate in such a meeting if you so desire to assist you in such manner as you may wish insofar as the work of the experts provided by the United Nations ^{is} ~~are~~ concerned..

Accept, Sir

ROUTING SLIP

TO

Mr Ahmed

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

Although D^r Weber seems to have misunderstood the nature of the Swiss aid, I see no point in pursuing the matter with him.

DATE

FROM

31/12

rey



DEC 30 1963

ACTION

10-12

T 250/2/10

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avion

Monsieur S. Habib Ahmed
Chef des opérations civiles de l'ONUC
Boîte postale 7248

LEOPOLDVILLE

République du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE: C 4670

BERNE, le 24 décembre 1963

Monsieur le Chef des opérations civiles,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre CIV.OPS./1446/63-10-12 du 2 décembre courant, relative aux rapports entre les autorités postales congolaises et la Mission Poste / ONUC, notamment en ce qui concerne l'aptitude des experts suisses à s'adapter au système postal en vigueur dans ce pays.

Ann Sans connaître d'une manière approfondie l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais, je présume en effet que le système diffère quelque peu de celui qui est appliqué en Suisse, alors qu'il se rapproche davantage des méthodes belge et française. Toutefois, les dispositions générales sont, dans les grandes lignes, les mêmes dans tous les Pays de l'Union postale universelle, et les différences qui peuvent se présenter dans l'application de ces dispositions ne devraient pas constituer un obstacle majeur pour des experts qualifiés. Or, je sais que l'Administration des postes suisses voue le plus grand soin au recrutement de ses experts pour le Congo et ne présente que des candidats expérimentés et choisis en fonction des tâches délicates qu'ils auront à accomplir.

Quant à votre suggestion de me soumettre à l'avenir les candidatures des experts suisses, afin d'obtenir mon avis à leur sujet, je ne vois pas la possibilité d'appliquer cette procédure à l'égard d'experts qui ne sont plus engagés dans le cadre d'un programme d'assistance multilatérale, mais qui sont rétribués par la Confédération Suisse au titre d'une assistance bilatérale fournie directement par ce pays au Congo (Léopoldville).

Je vous remercie des efforts que vous déployez en vue d'une amélioration des rapports entre les autorités postales congolaises et la Mission Poste/ONUC et ne doute pas que, grâce à votre précieuse collaboration, la situation ne tardera pas à évoluer favorablement.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des opérations civiles, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur,

belu

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

10-12
Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

MONSIEUR WALTER UEBERSAX
EXPERT POSTAL
LULUABOURG

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

RAPPORT TRIMESTRIEL PAS RECU. AFFAIRE PRESSANTE

ULRICH

2.500 x 200 — 1mp. Plateau 11267

T.O.R.

T.O.D.

BY: Mission-poste
Dirpost
B.P. 7948
Léopoldville

Tél. N° 3103

Drafted by : J. Ulrich

Authorized :

Date : 31.12.63

J. Ulrich



DEC 30 1963

ACTIO.

10-12
T 210/2/10

G. 054 232

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schoschattenstrasse 40

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adressé télégraphique: UPU Berne

Chèques postaux: Compte III 810

Téléphone: (031) 45 05 81

Par avion

Monsieur J. Habib Ahmed

Chef des opérations civiles de l'ONUC

Boîte postale 7248

LEPOLEVILLE

République du Congo

NOTES AÉROGRAPHIQUES

BERNE, le

14 décembre 1963

Monsieur le Chef des opérations civiles,

J'ai l'honneur d'ackuser réception de votre lettre C17.CP.1/2445/63-10-12 du 2 décembre courant, relative aux rapports entre les autorités postales congolaises et la Mission Poste / ONUC, notamment en ce qui concerne l'aptitude des experts suisses à s'adapter au système postal en vigueur dans ce pays.

Dans connaître d'une manière approfondie l'organisation et le mode d'exécution des services postaux congolais, je présume en effet que le système diffère quelque peu de celui qui est appliqué en Suisse, alors qu'il se rapproche davantage des standards belge et français. Toutefois, les dispositions générales sont, dans les grandes lignes, les mêmes dans tous les pays de l'Union postale universelle, et les différences qui peuvent se présenter dans l'application de ces dispositions ne devraient pas constituer un obstacle majeur pour des experts qualifiés. Or, je sais que l'Administration des postes suisses vous le plus grand soin au recrutement de ses experts pour le Congo et ne présente que des candidats expérimentés et choisis en fonction des tâches délicates qu'ils auront à accomplir.

Quant à votre suggestion de ne admettre à l'avenir les candidatures des experts suisses, afin d'obtenir son avis à leur sujet, je ne vois pas la possibilité d'appliquer cette procédure à l'égard d'experts qui se sont plus engagés dans le cadre d'un programme d'assistance multilatérale, mais qui sont rétribués par la Confédération Suisse au titre d'une assistance bilatérale fournie directement par ce pays au Congo (Léopoldville).

Je vous remercie des efforts que vous déployez en vue d'une amélioration des rapports entre les autorités postales congolaises et la Mission Poste/ONUC et ne doute pas que, grâce à votre précieuse collaboration, la situation ne tardera pas à évoluer favorablement.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des opérations civiles, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur,

DIV.OPS./1566/63

ACC/mep

→ 10-12

T.40/1

cc: Mr. Bauche
Mr. Boreinville T.500
Mr. Owen
Mr. Ulrich T.100

Leopoldville, le 28 décembre 1963

Monsieur le Directeur,

Le Gouvernement congolais nous a remis une demande officielle pour l'approbation d'un programme révisé dans le cadre du Programme élargi de l'Assistance technique dans les limites du montant total visé pour le Congo en 1963/64, c'est-à-dire \$1 million (en devises étrangères). A cet effet, je vous transmetts ci-joint une copie de la lettre du Premier Ministre en date du 3 décembre 1963, ainsi qu'une copie du programme révisé demandé pour l'ONU en 1963/64.

Ainsi que vous pourrez le constater, aucune dépense n'ayant été faite par l'ONU dans le cadre du PNT en 1963, le montant total de \$9,000 en 1964 a été porté sous la rubrique "recettes". Je vous signale que j'ai déjà expédié les détails de la demande du Gouvernement au Président exécutif du PNT, qui vous écrira directement à ce sujet dans un proche avenir.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

S. Haidib Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONUT

Monsieur le Directeur du Bureau International
de l'Union postale universelle
Sternscheidenstrasse 26
Berne
Suisse.

PROGRAMME ELARGI D'ASSISTANCE TECHNIQUE
PROGRAMME REVISE 1963-1964 POUR LE CONGO

Organisation Titre du Projet	Total 1963-64	Domaine d'activité	Bourses			
			1963		1964	
			Nombre d'experts/mois	Coût	Nombre d'experts/mois	Coût
<u>UPU :</u>						
Services postaux	\$ 9,000	Postes	-	-	4/20	\$ 9,000

DRAFT MEMO
(for translation into French)

To: Mr. Weber, UPU

From: Mr. Ahmed

81
20
28/12

1866

Dear Dr. Weber,

We have received from the Congolese Government an official request for the approval of a revised programme under the Expanded Programme of Technical Assistance within the country target of \$1 million (in foreign exchange) for 1963/64. In this connection, I enclose copy of the Prime Minister's letter dated 3 December 1963, together with the requested revised 1963/64 programme for UPU.

You will note that, since there was no expenditure ^{by UPU} under EPTA in 1963, the full amount of \$9,000 has been shown for ~~expenditure on~~ fellowships in 1964. I may add that I have already despatched details of the Government's request to the Executive Chairman of TAB, who will be writing to you about it very shortly.

Yours sincerely,

cc: Dr. Bunche
Mr. Dorsinville
Mr. Owen
Mr. Ulrich

1881

Dr. Weber, UN
Mr. Allen

Dear Dr. Weber,

We have received from the Congolese Government an official request

for the approval of a revised programme under the technical assistance of

Technical Assistance within the country target of 21 million (in local

currency) for 1964. In this connection, I enclose copy of the

Minister's letter dated 2 December 1963, together with the requested revised

1964 programme for the

You will note that, since there was no expenditure order in 1963 in

1963, the full amount of 29,000 has been shown for expenditure on fellowships

in 1964. I may add that I have already despatched details of the Government's

request to the Executive Chairman of TAB, who will be writing to you about it

very shortly.

Yours sincerely,

cc: Dr. Weber
Mr. Kervin
Mr. Green
Mr. Smith

Pour Tirage see ANNEX Toa 65-66

10-12

T 100(65-66)



BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Bern 17 (Suisse)

Adresse télégraphique: UPU Bern

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) 271111-44 00 21

Par avion

Aux Représentants Résidents du BAT

NOTES RÉFÉRENCE: C 4580

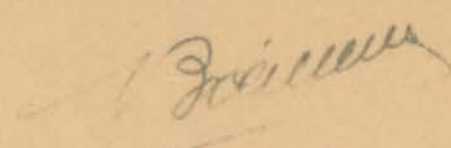
BERNE, LE 19 décembre 1963

Messieurs,

/ A titre d'information, je vous envoie sous ce pli, en tirage séparé, deux articles parus dans notre revue "Union Postale" et consacrés l'un à la préparation du programme de coopération technique 1965-66 dans le cadre du PEAT et l'autre à l'assistance technique directe entre Administrations postales.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Directeur,


(A. Boënnec)

cc: Dr. Bunche
Mr. Dorsainville
Mr. Leonard
Mr. Ulrich

CIV.OPS./1763/63

Léopoldville, le 17 décembre 1963

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous référer à la lettre N° CIV.OPS./1446/63 que je vous ai adressée en date du 2 décembre.

Dans l'interim j'ai reçu une lettre du Ministre des PTT dont je note qu'une copie vous a été adressée; néanmoins, à toutes fins utiles, je vous transmits ci-joint une autre copie.

Ainsi que vous aurez pu le constater, le Ministre aborde le sujet faisant l'objet de ma lettre précédente, c'est à dire, en conviction que les experts de nationalités belge ou française sont mieux adaptés à prêter assistance au Service postal congolais. Dans le même ordre d'idées, il suggère que les experts fournis par les Nations Unies devraient être composés d'un nombre égal de ressortissants suisses, français et belges, et que le poste de Chef de Mission devrait alterner entre ces trois nationalités.

Autant qu'il nous soit possible d'en juger à l'heure actuelle, nos ressources financières en 1964 ne nous permettraient pas d'accéder à la requête du Ministre en ce qui concerne la question d'un nombre égal d'experts de chaque nationalité, même si nous estimions cela souhaitable. De plus, la suggestion d'alterner le poste de Chef de Mission ne nous semble pas une proposition pratique.

Je vous serais vivement reconnaissant de me faire connaître votre avis sur la question générale soulevée dans ma lettre précédente, ainsi que sur les suggestions spécifiques du Ministre.

En vous en remerciant d'avance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONUC

Monsieur le Directeur du Bureau international
de l'Union postale universelle
Echostrasse 46
Berne, Suisse

10-12

UNATIONS
NEW YORK

DNUC _____ FIELD SERV FROM SEWARD FURTHER OUR 6548. WE HAVE
JUST RECEIVED WRITTEN APPROVAL FROM MINISTER PTT REGARDING
CANDIDATURES HANS BUEHLI, MARCEL FAVARGER AND RENE ROY.
PRIME MINISTER'S APPROVAL BEING OBTAINED URGENTLY.

DEC 1 1963

arm
cc: Mr. A.C. Gilpin
Mr. J. Ulrich

INFO. COPY 232

Action To

File No.

AB/jp

A. Succianti
M. Cauvreeu
J. Schoellkopf
13.12.63.

ROUTING SLIP

TO

Mr Ahmed 214

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	<input checked="" type="checkbox"/>	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE		FOR ACTION

*Original is
going to BCE
Please send a copy (all info sent
is in)
this to you in
furtherance to
your last letter to me
and ask for advice
on the observations
of the minister
13/12*

DATE

13/12

FROM

S. Habib Ahmed

*chef des
Opérations civiles*

ROUTING SLIP

TO

Mr Gilpin

232

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

Herewith letter on Postal
Exports which you
asked me to return
for further action by you.
I have already taken
action regarding the
1st para and have made
photocopies of the letter
for our files.

DATE

FROM

18/12/63

A. B. S. S. S.

RÉPUBLIQUE DU CONGO

Ministère des Postes
Télégraphes Téléphones
Cabinet du Ministre

B. P. 800

Tél. 34.18 - 33.80.

Léopoldville, le

9 / 12 / 1963. -

N° 3939 CAB/XV/HL/MC. -

~~4/8/63 (642)~~

TRANSMIS copie pour information à :

- Monsieur le Directeur du Bureau International de l'U.P.U. B E R N E -

- Monsieur le Directeur Chef de Service des Postes à LEOPOLDVILLE-1

Objet :

Experts O.N.U.C.

DEC 12 1963

ACTION

TO: *Mr. Gies* 232

1	Completed
2	Acknowledged
3	No Action Required

INITIALS

Monsieur le Chef des Opérations ONUC
Building Royal
B.P. 7942

LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

Suite à notre entretien verbal du 26 écoulé, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je marque, par la présente, mon accord pour l'arrivée au Congo de MM. REY, BUCHELLI et FAVARGER.-

Cependant, je crois qu'il s'avère nécessaire que l'emploi de techniciens experts "ONUC" à l'Administration des Postes soit réglé définitivement.-

Mon Département apprécie à sa juste valeur l'aide technique apportée par l'ONU au Congo; mais il estime nécessaire d'attirer votre meilleure attention sur quelques points assez importants :

Avant tout, il convient de savoir que le Service des Postes au Congo dispose de sa propre structure, et ce, sous certains aspects, fort différente de celle d'autres administrations.-

Par conséquent, la question du recrutement d'experts postaux doit être examinée de façon à dissiper tout malentendu.-

Aussi, je vous rappelle ici les termes mêmes des discussions que nous avons eues : "nous devons rechercher autant que possible des éléments parfaitement au courant de toutes les branches prévues dans l'Administration des Postes Congolaises".

C'est pourquoi les dirigeants du Service des Postes et moi-même préférons accorder la priorité aux candidats experts ayant une grande expérience des problèmes postaux africains et spécialement congolais. Le Docteur Weber, Directeur du Bureau International de l'U.P.U. ainsi que les Hautes Autorités Onusiennes à New-York sont entièrement du même avis et estiment de tout intérêt du Service des Postes de faire appel avec priorité à des anciens fonctionnaires belges, français ou autres ayant une longue expérience des Postes Congolaises.-

.../...

Toutefois, dans un esprit de compréhension, nous préférons (pour l'exercice 64) que le nombre d'experts postaux mis à notre disposition par l'ONUC, soit composé à parts égales de suisses, français et belges et que la fonction de chef de mission doive à tour de rôle être exercée par le plus haut gradé de chaque nationalité.-

Mon département souhaite qu'entre l'Administration des Postes et la Mission "ONUC" continuent une franche collaboration et une entente parfaite, lesquelles associées à une bonne volonté réciproque, amèneront, je n'en doute point, une meilleure réussite dans la réalisation des objectifs que nous nous sommes fixés.-

Veuillez croire, Monsieur le Chef des Opérations Civiles, à l'expression de mes sentiments très distingués.-

LE MINISTRE DU
MINISTRE
REPUBLICQUE DU CONGO
P.T.T.
MINISTRE DES POSTES ET TELECOM.
F. MUNGAMBA.-

10-12
C o p i e

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionBureau de l'assistance
technique des Nations UniesNations Unies, N.Y.

Etats-Unis d'Amérique

NOTRE RÉFÉRENCE: C 4 3 1 1

BERNE, le 4 décembre 1963

INFO. COPY

Fichler 262

Monsieur le Président-Directeur,

Action To.....
File No. DEC 7 1963

Me référant au document TAB/CM/1462 relatif au programme d'assistance technique des Nations Unies au Congo (Léopoldville), j'ai l'honneur de vous informer de ce qui suit.

Le programme 1963/1964 de l'UPU prévoit, dans le cadre du PEAT, l'octroi au Congo de cinq bourses postales de quatre mois chacune (UPU 10-12, Administration postale, 9000 dollars). Aucune de ces bourses n'ayant pu être réalisée en 1964, elles le seront toutes au cours de l'année prochaine. Sur ce montant de 9000 dollars, 3800 environ pourraient être utilisés en francs congolais à condition que les billets de voyage des boursiers soient achetés à Léopoldville par le Représentant Résident du BAT qui en débiterait l'UPU par la suite. Le solde du crédit, soit 5200 dollars, sera utilisé en monnaie du pays de stage des boursiers (probablement la Belgique).

Veuillez agréer, Monsieur le Président-Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur,

DAS GUPTA

(S.N. Das Gupta)

Committee
which
says not acc. but
in Belgium
Gov. is invited to
manage com. in.

10-12

cc: Dr. Bunche
Mr. Dorsinville
Mr. Ulrich

CIV.OPS./1446/63 - 10-12

V/réf: G 3679

Léopoldville, le 2 décembre 1963

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 octobre, à laquelle était jointe copie de votre lettre du 18 octobre adressée au Ministre des PTT.

Je comprends et partage entièrement votre inquiétude quant à la situation peu satisfaisante qui existe actuellement en ce qui concerne la collaboration entre le Ministère des PTT et les experts postaux de l'ONUC. Cette question a abouti dernièrement avec le retard prolongé apporté par le Ministre dans l'acceptation d'un certain nombre de candidats suisses destinés à remplir des postes d'experts dans le cadre de la contribution du Gouvernement suisse aux Opérations civiles au Congo. Des entretiens que j'ai eus avec le Ministre et le Directeur-général des Postes, ainsi qu'avec leur conseiller belge, il ressort qu'ils auraient quelques réserves touchant à l'aptitude des experts suisses à s'adapter, dans certaines régions, au système postal en application au Congo; ils maintiennent, en effet, que celui-ci est radicalement différent à celui de la Suisse, alors qu'il se rapproche aux systèmes en vigueur en France et en Belgique. C'est ainsi qu'ils ne soulèvent aucune objection en ce qui concerne le recrutement d'experts de nationalités française et belge. En fait, le Ministre nous a demandé de recruter cinq experts belges dont il nous a soumis les noms.

A vrai dire, je ne suis pas convaincu que les arguments avancés par les autorités en ce qui concerne les experts suisses sont valables et touchent le vrai fond du problème. A ce propos, je serais heureux de connaître votre opinion avisée sur la situation telle qu'elle m'a été présentée ici, relative à l'aptitude technique des experts suisses. En tout état de cause, j'ai demandé au Ministre de me faire parvenir les détails de poste pour chacun des experts étrangers et à l'avenir, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, j'aimerais pouvoir soumettre les

.../...

Monsieur le Directeur du Bureau international
de l'Union postale universelle
Schosshaldenstrasse 46
Berne, Suisse

détails de tous les experts (y compris ceux des cinq ressortissants belges cités ci-dessus) à l'UPU, afin que vous puissiez nous donner votre avis sur les intéressés avant de les transmettre au Gouvernement.

Entretiens, je poursuis mes efforts pour trouver une solution au problème qui s'est soulevé et ai souligné au Ministre que l'attitude qu'il adopte pourrait avoir un effet préjudiciable sur la contribution faite par le Gouvernement suisse au Congo.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONUC

DRAFT

Ref. CIV.OPS./1446/63
10-12

(For translation into French)

To: M. le Directeur du Bureau International de
l'Union postale universelle
Schosshaldenstrasse 46 - Berne - Switzerland

Yr. ref.: C 3679

Mr Brunche
cc: Mr. Dorsinville
Mr. Ulrich

Monsieur le Directeur,

I have the honour to acknowledge your letter of 21 October, with which you enclosed copy of your letter dated 18 October to the Minister of PTT.

Which they say is radically different from that in Switzerland & that in France while similar to Belgium.

I can understand your concern, which *if* I fully share, regarding the unsatisfactory situation which exists in regard to cooperation between the Ministry of PTT and ONUC postal experts. This matter has recently come to a head with the prolonged delay on the part of the Minister in accepting a number of Swiss candidates for expert posts under the Swiss Government's contribution to Civilian Operations in the Congo. I have *together with their Belgian advisers* seen both the Minister and the Director-General of Posts, and it appears that they have reservations regarding the ability of Swiss experts to adapt *in certain areas* themselves to the postal system in force in the Congo, *accordingly* They raise no such objection in regard to the ONUC experts of French and Belgian nationality. Indeed, the Minister *has* asked us to recruit five Belgian experts whose names he has submitted to us.

*1
Mr
30/11*

authentic

Frankly, I am not satisfied that the arguments of the Minister about the Swiss experts are either valid or tell the whole story, ~~regarding his opposition to them.~~ In this connection, I would welcome your expert opinion on the position of ~~the Minister~~ *presented to us here* regarding the technical suitability of the Swiss experts. I have, in any case, asked him to let us have detailed job descriptions for each foreign expert, and I would very much appreciate *(including the five Belgian mentioned above)* it if, in future, we could send particulars of all candidates ~~of any nationality,~~ *of any* to UPU for your advice before we submit them to the Government.

I am making every effort to find a solution to the situation which has arisen, and I have emphasized to the Minister that the position he is taking may prejudice the contribution which the Swiss Government is making to the Congo ~~and may adversely affect relations between the two governments.~~

I have the honour to be, etc.....

(Signed: S. Habib Ahmed)
Chief, Civ.Ops.

FOR ACTION

Approval

Mr. S. Habib Ahmed

FOR SIGNATURE

31 October 1963

Mr. Gilpin:

In the light of the discussions with the Minister and the Minister's interview with the press contained in the attached issue of Courier D'Afrique, you might wish to review the reply to the UPU.

S. Habib Ahmed
Chef des
Opérations civiles

CR. 100 (8-57) 78

64 | 5000
448
520

Chaperot

TELEPHONE MESSAGE

Date _____

For _____

From _____

Their Ext. _____ Time Rec'd _____

" Phone No. _____

Will call again []

Return call []

Remarks: _____

Miss Dimmonds

approved
FOR ACTION

Mr. S. Habib Ahmed

214
FOR SIGNATURE

DRAFT LETTER

Ref: CIV.OPS./1446/63
10-12

Yr. ref: C 3679

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 octobre, à laquelle était jointe copie de votre lettre du 18 octobre adressée au Ministre des PTT. J'apprécie l'heureuse initiative que vous avez eue en attirant l'attention du Ministre sur la situation inquiétante qui existe relative à la collaboration entre le Ministère et les experts postaux. Je partage entièrement votre préoccupation à ce sujet, et suis en relations étroites avec M. Ulrich, notre Conseiller principal des Postes, en vue de faire des représentations directement au Gouvernement; ^{je} ~~et~~/ne manquerai pas de vous tenir au courant des résultats obtenus.

~~Yvri~~ Entretiens, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.

S. H. Ahmed
Chef des Opérations civiles de
l'ONUC

Monsieur le Directeur du Bureau International de
l'Union postale universelle
Schosshaldenstrasse 46
Berne
Suisse

M. Dornville
cc: Mr. Ulrich
~~(plus one)~~

Monsieur le Directeur

I have the honour to acknowledge your letter of 21 October with which you enclosed copy of your letter dated 18 October to the Minister of PTT. I welcome the initiative you have taken in drawing the attention of the Minister to the unsatisfactory situation which exists in regard to cooperation between his Ministry and the ONUC postal experts. I fully share your concern about this matter, and I am keeping in close ~~xxx~~ touch with Mr. Ulrich, our Principal Adviser on Postal Services, with a view to making direct representations to the Government. I will keep you informed of the results of such representations.

I have the honour to be

AHMED

cc: Ulrich

(plus one)



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) ~~44 06 21~~ 44 06 21

Par avion

Monsieur S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles
Boîte postale 7248
Léopoldville
République du Congo

OCT 24 1963

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 3679

BERNE, le 21 octobre 1963

TO: *Giv* 532

1

☐ Action Completed

☐ Acknowledged

☐ No Action Required

INITIALS

Monsieur le Chef des Opérations civiles,

Comme vous le savez, l'Union postale universelle suit avec beaucoup d'intérêt l'évolution des conditions postales au Congo (Léopoldville) et ne ménage pas ses efforts en vue d'une amélioration rapide des services postaux dans ce pays. Or, je suis vraiment navré d'apprendre que dans de nombreux secteurs la situation est encore désastreuse et que le Ministère des PTT ne collabore pas comme il le devrait avec la Mission Poste/ONUC.

C'est pourquoi je me suis permis d'intervenir directement auprès du Ministre, M. Mungamba, et je vous prie de trouver ci-joint la copie d'une lettre que je viens de lui adresser. Je vous serais par ailleurs très obligé de bien vouloir, en vertu de l'autorité dont vous jouissez comme Chef des opérations civiles, faire tout ce qui est en votre pouvoir en vue d'aboutir à une collaboration plus fructueuse entre les services du Ministère des PTT et la Mission Poste/ONUC.

D'avance, je vous remercie de votre précieux appui et je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef des Opérations civiles, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur,

Hebu.



C o p i e

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) ~~440621~~ 440621

Par avion

Monsieur Ferdinand Mungamba
Ministre des PTT
de la République du Congo
Léopoldville

NOTRE RÉFÉRENCE: C 3652

BERNE, le 18 octobre 1963

Monsieur le Ministre,

Comme vous vous en souvenez certainement, j'ai eu l'occasion en mars 1962, au cours d'un voyage en Afrique, de me rendre à Léopoldville et d'y séjourner pendant quelques jours. Cette visite m'avait procuré le plaisir de faire votre connaissance et de prendre contact avec vos principaux collaborateurs ainsi qu'avec les membres de la Mission Poste/ONUC. Nous avons pu, ensemble, faire le point de la situation postale dans votre Pays et envisager les mesures les plus urgentes qui s'imposaient en vue de remédier aux lacunes existant dans différents services postaux. Je vous avais alors promis l'appui de l'Union postale universelle, promesse qui s'est concrétisée rapidement par la fourniture, au titre d'une aide bilatérale, de véhicules postaux, par la formation en Europe de conducteurs-mécaniciens et par notre intervention en vue d'activer le recrutement d'experts des Nations Unies.

De votre côté, vous m'aviez donné l'assurance que vous feriez tout votre possible pour favoriser et accélérer l'amélioration de divers secteurs particulièrement défectueux. Or, au vu de rapports qui me sont parvenus tout récemment, il semble que l'organisation en général et l'exécution de nombreux services laissent encore beaucoup à désirer.

Je me permets de vous rappeler à cet égard qu'une collaboration très étroite entre les services de votre Ministère et la Mission Poste/ONUC est indispensable et qu'il convient de tenir compte au maximum des recommandations faites par les experts postaux des Nations Unies, ce qui ne me paraît pas être toujours le cas. A défaut d'une telle collaboration, les efforts des experts-conseillers se révéleraient vains et l'existence même de la Mission précitée deviendrait sans objet. Il y va de l'avenir des postes congolaises et même de l'économie du pays en général, car, comme vous le savez, le bon fonctionnement des services postaux est une des conditions premières de la prospérité et du développement économiques.

Aussi j'aime à croire que vous ferez tout ce qui est en votre pouvoir pour que les services de votre Ministère entretiennent des rapports étroits avec la Mission - Poste/ONUC afin qu'il soit progressivement et aussi rapidement que possible remédié à la situation actuelle.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur,

Heu.

M. Mungamba, ministre des P.T.T.

On a dit beaucoup du mal de notre service postal. Le ministre des P.T.T. s'en est ému et s'est prêté de bonne grâce aux questions des journalistes pour lever l'équivoque, leur dire ce qui va et ce qui ne va pas dans son département. Voici cette interview :

— Monsieur le Ministre, vous êtes à la tête d'un des services les plus importants pour la vie de la nation; or, ce service fait actuellement l'objet de certaines critiques de la part du public.

Pouvez-vous nous donner les raisons des difficultés auxquelles se heurte le ministère des P.T.T.?

— Je pense que plusieurs couches de la population congolaise ignorent le travail qui s'effectue dans mon département. C'est ainsi que je voudrais profiter de l'occasion pour exposer au cours de cette interview les grandes lignes des activités de mon département, ses réalisations, ses projets.

Les réseaux des télécommunications du Congo, qui avaient été aménagés pendant les années qui ont précédé l'indépendance, étaient étendus, mais leur potentiel n'était adapté qu'aux services dont on avait alors besoin. Quelque 300 techniciens belges assuraient le fonctionnement, l'administration et l'entretien des télécommunications dans tout le pays. Au cours de la période qui a suivi immédiatement la proclamation de notre indépendance, la plupart de ces techniciens ont abandonné leurs postes, et en octobre 1960 il n'y en avait plus que 24 dans les services d'exécution. La formation et les emplois offerts au personnel congolais étaient limités presque exclusivement aux échelons subalternes et ce personnel congolais n'était pas en mesure de se charger de faire fonctionner et d'entretenir le matériel et les services des télécommunications. Il en est de même en ce qui concerne la poste.

Les quelque 750 millions de matériel investis étaient ainsi soit abandonnés, entre des mains inexpérimentées si pas ignorantes, ou tout simplement détruites. Or, le matériel des télécommunications exige un entretien rigoureux et rationnel.

La deuxième vague dévastatrice furent les remous politiques internes. Le personnel congolais a abandonné à son tour son poste d'attache, soit pour occuper un poste politique, soit pour changer de service, soit enfin, et cela en très grand nombre, pour échapper à l'insécurité.

— A la lumière des constatations que vous avez pu nous faire depuis que vous êtes à la tête du département des P.T.T., quels sont les remèdes que vous préconisez pour mettre fin aux difficultés actuelles?

— Mes services ont déjà élaboré

un programme d'urgence qui peut se résumer en trois points:

Former des techniciens congolais;

— Intensifier l'action des quelques techniciens tant congolais qu'étrangers restés aux postes;

— Acheter et acheminer des réserves en pièces détachées, carburant, lubrifiant jusqu'aux plus petits postes.

Mais hélas! plusieurs difficultés devaient retarder ce programme de redressement. Je ne citerai qu'à titre d'exemple, la désorganisation du personnel, le manque total de moyens de transport. Je pense ici aux véhicules, l'insuffisance de moyens financiers, le délai de livraison des pièces commandées, etc...

— On parle actuellement d'augmentation des tarifs postaux et télégraphiques. Pouvez-vous nous donner des précisions sur ces augmentations des tarifs et nous fixer, si possible, le taux d'augmentation prévu par vos services?

— Il convient de rappeler d'abord que les services des P.T.T. sont administratifs. A ce titre ils n'ont aucune raison de réaliser des bénéfices, mais bien d'équilibrer leur budget. C'est pourquoi, en principe, toute dépense doit correspondre à une recette. Néanmoins, notre bilan accuse un déficit considérable.

En conséquence, pour rétablir l'équilibre qui s'était disloqué, il n'est qu'une solution: c'est de majorer les tarifications, afin d'absorber le déficit. Vous pouvez être rassuré que cette majoration sera insignifiante.

Une autre raison qui milite en faveur de cette majoration est le volume de trafic qui a plus que triplé de notre pays vers l'étranger. Or, nous devons payer en devises fortes (franc-or) alors que nous-mêmes sommes payés en francs locaux. Il faut donc établir à tout prix l'équilibre, donc majorer les tarifs.

— On parle souvent, Monsieur le Ministre, des retards dans la transmission des messages télégraphiques, retards qui sont attribués aux services des télécommunications. Par ailleurs, nous savons que l'Allemagne Fédérale vient de faire à notre pays un don très important en matériel de télécommunications. N'estimez-vous pas utile de remédier le plus rapidement possible à cette situation lamentable?

— Il résulte logiquement de la situation actuelle qu'il faut procéder sans retard au remplacement

du vieux matériel que nous possédons. Bien sûr. Mais il faut considérer, d'autre part, que l'acquisition du matériel de ce genre est subordonnée aux formalités et transactions dont actuellement le délai minimum oscille entre 4 à 33 mois.

C'est ainsi que l'époque difficile que nous avons traversée en 1961 et 1962 aidant, nous n'avons pas pu satisfaire à cette nécessité de notre service des P.T.T.

Néanmoins, grâce au don que l'Allemagne Fédérale venait de faire à notre pays, dont qui consiste en matériel très important notamment en émetteurs, récepteurs et équipements terminaux télégraphiques, nous allons pouvoir faire face à cette situation lamentable.

En effet, d'ici quelques semaines, ce nouveau matériel qui est en montage dans les chefs-lieux des ex-provinces sera mis en service, en remplacement du matériel vétuste. Et comme le programme de 24 h. sur 24 h., c'est-à-dire nuit et jour, sera d'application, j'ose espérer que les retards de télégrammes ne sont plus qu'un mauvais souvenir.

Un fait est très significatif dans les retards qu'on reproche, à juste titre d'ailleurs, à mon service des télécommunications. Nous enregistrons des réclamations uniquement pour l'intérieur du pays. Or, le volume du trafic international est de loin supérieur à celui de l'intérieur du pays. On peut en conclure que la cause est bien dans le pays.

Après une étude systématique, j'en suis arrivé à retenir les trois grandes causes suivantes:

— personnel insuffisamment formé;

— manque de pièces de réserve;

— difficulté d'achat et de distribution de carburant et de moyens de transport.

— Une dernière question. Monsieur le Ministre. Des bruits ont circulé selon lesquels, certains agents des services postaux auraient commis de vols aussi bien à Léopoldville que dans certaines provinces.

Quelles mesures préconisez-vous pour réduire ces actes nuisibles?

— Tous les détournements de fonds publics par faux mandats, faux bulletins de versement et autres documents du genre, la plupart d'entre eux sont d'ores et déjà à la disposition de la justice.

La réduction comme vous avez dit de ses voleurs va continuer non seulement dans la capitale, mais encore dans tout l'intérieur du pays.

Plusieurs de ces gens-là sont déjà retrouvés: ils seront jugés et ne méritent plus de revenir à la poste.

REPUBLIQUE DU CONGO

Ministère des Postes
Télégraphes Téléphones
Cabinet du Ministre

B. P. 800

Tél. 34.18 - 33.80.

Léopoldville, le 25 novembre 1963

N° 3780 /CAB.PTT/XV/CTH/MPJ.-

TRANSMIS copie pour information à :

-Monsieur le Directeur-Chef de
Service des Postes à LEOPOLDVILLE

V/Réf. n° CIV-OPS/13/71/63
du 12-10-63

CIV-OPS/1473/63
du 1-11-63

OBJET: Assistance technique
recrutement.-

Monsieur le Chargé de la Mission des
Nations Unies au Congo
Building Royal - B.P. 7248
à LEOPOLDVILLE

Monsieur le Chargé de Mission,

J'ai l'honneur d'accuser réception
de votre lettre citée en référence, relative aux candidatures
de MM: BUCHELI, FAVARGER et R E Y experts postaux de l'ONU.

Pour des raisons que je vous ai
exposées dans ma lettre n° 1650/CAB/XX/ME/MC du 25-4-63,
raisons approuvées et appuyées par MM. Amachres, sous
Secrétaire des Nations-Unies à New-York et Khiary, ancien
Chef des Opérations civiles de l'ONUC à Léopoldville, ainsi
que par le Dr. Weber, Directeur du Bureau International de
l'Union Postale Universelle à Berne, je préfère surseoir
momentanément à ces candidatures.

Cependant, je me permets d'insister
pour que soit activée l'arrivée au Congo dans le cadre de
l'assistance technique ONU, de cinq experts de nationalité
belge dont le dossier a déjà été constitué. Il s'agit de MM.
CARION - VAN BERGEN - RAVERNIER - COEURDEROI et MOERMANS,
dont le retour au Congo a été demandé par les autorités
postales congolaises.

La réelle compétence professionnelle
et les connaissances techniques et administratives de ces
candidats, acquises durant de nombreuses années de service
de l'administration des postes congolaises avant l'Indépen-
dance, nous seront d'un grand secours dans l'action de
redressement de la situation difficile où se trouve actuel-
lement le service postal congolais.

.../...

Le dossier de ces cinq candidats préférentiels a déjà été transmis au Bureau de la Coordination Economique du Cabinet du Premier Ministre et j'ose espérer que ces candidatures seront approuvées dans le délai le plus court.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma haute considération.

LE MINISTRE DES P.T.T.



F. MUNGAMBA

DRAFT

(for translation into French)

Mr. Gubbi
20711
To: Minister of PTT
From: Mr. Ahmed

N/A
sent

Monsieur le Ministre,

I have the honour to refer to your letter of 25 November and our recent conversation.

In requesting you to ~~xxx~~ approve the candidature of three Swiss experts, I wish to emphasize that the services of these experts are being provided free of charge by the Swiss Government within the framework of the UN Civilian Operations.

With regard to your request that ONUC recruit five Belgian experts, I should explain that, while we are ready to recruit experts from any country, we do not ^{in principle} ~~as a rule~~ accept request from governments for experts of any particular nationality. Each candidate is judged on his merits and we seek to obtain the experts of the highest quality from all over the world. If you have received any other impression from previous communications, I would assure you that this was not intended.

As you know, the financial position of the Civilian Operations programme has been giving us considerable concern and, at present, we do not have an assurance of sufficient funds in 1964 to cover even all the posts already occupied by our experts. For the moment, therefore, we cannot consider new recruitment for the Postal Services except where, as in the case of the Swiss experts, the services are being provided at no cost.

Nevertheless, we shall be glad to receive full particulars of the five Belgian experts whom you name in your letter, so that we may forward these to United Nations Headquarters for their consideration, in the hope that more resources may become available which would enable us to fill some of the vacant posts in the programme.

I have the honour to be, etc.



INTER - OFFICE MEMORANDUM

196.....

TO :

FROM :

SUBJECT :

10-12
T 320/2

CIVOPS 1583/63

Le 22 Novembre 1963

Monsieur le Directeur,

.....
Je vous envoie, ci-joint, copie d'une lettre en date du 13 novembre 1963 que le Bureau International de l'Union Postale Universelle nous a adressé relative aux cinq bourses postales de 4 mois, accordées au Congo (Léopoldville) au titre du PEAT 1963/64 (UPU 10-12, Administration Postale,).

.....
L'octroi de ces bourses avait été communiqué au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones en janvier 1963 mais aucun candidat n'a été nommé à ce jour. Dans le but de réactiver la procédure de recrutement de ces boursiers, le Bureau International de l'Union Postale Universelle nous a envoyé les 15 jeux de formules de candidature ci-joints.

Je vous prie de bien vouloir intervenir auprès du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones afin d'expédier le choix des boursiers et nous faire parvenir 3 copies de formules de candidature dûment remplies pour chaque candidat.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

A. C. Gilpin,
Chef-Adjoint des Opérations
Civiles, ONUC.

Mr. A. Succar,
Directeur du Bureau
de la Coordination Economique, p.i.
Batiments Administratifs
Léopoldville

10-12

Outgoing Code

Routine

To : Bunche, New York
From : Ahmed, Leo
Date : 20 Nov 63
N^o : ONUC 6543

Reur 6707. A lack of rapport has existed between Ulrich and Minister of Posts and Telecommunications ever since latter took charge of his portfolio in last reshuffle of Adoula Cabinet. Ulrich brought this matter to our notice upon my return from leave and since then I have had several meetings with the Minister in trying to iron out difficulties. The Minister has already given his oral approval of the nominations of three Swiss experts and has also offered his collaboration with the United Nations postal experts in the future. However we are watching the situation closely and if the understanding reached between me and the Minister is not followed up by the latter we would refer the matter to the Prime Minister.

cc: Mr. Dorsinville

ROUTING SLIP

TO

Mr Ahmed

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

As spoken.

DATE

20 Nov.

FROM

Elhin

INCOMING CODE CABLE

ROUTINE

TO : DORRINVILLE, LEO.
FROM : BUNCHE, NEW YORK.
DATE : 19 NOVEMBER 1963.
NO : 6707.

I UNDERSTAND THAT ONUC POSTAL ADVISORY AND OPERATIONAL SERVICES ARE EXPERIENCING SOME DIFFICULTY IN HAVING THE GOVERNMENT APPROVE REPLACEMENT CANDIDATES PRESENTED BY SWISS GOVERNMENT. SEE OUR CLEAR CABLES 5225, 6074, 5540, 4866, 4562. MOREOVER IN A RECENT MEETING BETWEEN DIRECTOR OF PERSONNEL AND BORNHEV, UPU COUNSELLOR, WE WERE INFORMED THAT UPU WAS ALSO HAVING SOME DIFFICULTIES WITH THE MINISTER IN CHARGE OF POSTAL SERVICES.

THERE SEEMS TO BE LACK OF RAPPORT BETWEEN ULRICH AND THE MINISTER. WE SHOULD GREATLY APPRECIATE IT IF YOU COULD USE YOUR GOOD OFFICES TO ALLEVIATE THIS UNHEALTHY SITUATION WHICH IN THE LONG RUN COULD ONLY DISRUPT THE GENEROUS AND PROMPT COOPERATION OF THE SWISS FEDERAL POSTAL SERVICES.

10-12

UNATIONS
NEW YORK

UNUC _____ FIELD SERV FROM SEWARD YOUR 6672 AAA MINISTER PTT
HAS ORALLY APPROVED CANDIDATURES HANS BUCHELI, MARCEL FAVARGER
AND RENE ROY. PLEASE PROCEED WITH PREPARATORY ARRANGEMENTS THEIR
RECRUITMENT PENDING FINAL GOVERNMENT APPROVAL WHICH WE EXPECT TO
OBTAIN SOON BBB CONFIRM SWISS PTT TO SUBMIT CANDIDATES IN REPLA-
CEMENT JEAN ULRICH.

cc: Mr. A.E. Gilpin *my*

INFO COPY 232



AB/jp

A. Succianti
G. Fulcheri
J. Schoellkopf
19 Nov 1963.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

NOV 20 1963

ACTION

Réf.: N° 13

JU/AS

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 19 novembre 1963

A : M. A. C. Gilpin, Chef-adjoint des opérations
De : J. Ulrich, Chef de la Mission-poste, Léopoldville
Objet : Vacances du soussigné

TO: *Gilpin 232*
1
2
3
☐ Action Completed
☐ Acknowledged
☐ No Action Required

Je vous prie d'autoriser le soussigné à prendre quelques jours de vacances, du 7 au 20 décembre 1963. Auriez-vous l'obligeance, après les avoir signées, de transmettre les formules ci-jointes à l'office du personnel, s.v.p. Je vous en remercie.

Le Chef de la Mission-poste

J. Ulrich

[Signature]

M. JACOT
will replace M. Ulrich (il sera
chargé des affaires courantes).
fr.

Annexes : 3

YC264 NY 115 15 21212 ;

LTF

ONUC

LEO ;

INFO. COPY

Action To.....

File No.

File

02

10-12
Mr. Gilpin
PER

6672 FURTHER OUR 6556 FOLLOWING RECEIVED FROM MARX GENEVA
QUOTE AAA SWISS POSTAL AUTHORITIES AGREE YOUR TAKING ACTION
ON ROY BUT FOR PSYCHOLOGICAL REASONS AS BUCHELI AND FAVARGERS
CANDIDATURES SUBMITTED EARLIER WOULD PREFER THEY DEPART
BEFORE AEBY. HOWEVER THIS IS NOT A CONDITION. BBB SWISS ;
P2/51;

PTT WOULD ALSO LIKE TO KNOW WETHER THEY SHOULD START PROSPECTING
FOR REPLACEMENT ULRICH CHIEF SWISS POSTAL MISSION DUE TO RETURN
FEBRUARY 1964. CCC URGENT DECISION ON SWISS EXPERTS IS
REQUESTED AS POSTAL AUTHORITIES FEAR IF DECISION IS FURTHER
DELAYED CANDIDATES COULD NOT BE FREED TILL JANUARY. UNQUOTE.
P3/14 ;

MAY WE HAVE SOONEST YOUR ADVISE ON ABOVE. POUCHING TODAY
PARTICULARS ROY ;

FIELD SERV "

COL 6672 6556 1964 "

Mr. Brucian's
dealing
18/11



FORAM DELIVERED TO:	
<input type="checkbox"/>	DL.D
<input type="checkbox"/>	MAIL OPS.
<input type="checkbox"/>	P.X.
<input type="checkbox"/>	P.A.S.
<input type="checkbox"/>	L.T.O.
<input type="checkbox"/>	W.H.O.
<input type="checkbox"/>	WELFARE

INDICATE
PRIORITY

LTF

SVC
ServiceFFFFF
RoutineSSSSS
PriorityPRIORITY
NATIONSPriority Nations traffic
is strictly limited.

NR

(Address es)

UNATIONS, NEWYORK

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

ONUC 646d FIELDSTORY FROM ARMED REUR 6598. TOTAL DOLLAR REPRAT
DOLLAR EXPENDITURES (INCLUSIVE SALARIES AND EXTERNAL TRAVEL) FOR SWISS
POSTAL EXPERTS 1 JANUARY - 31 DECEMBER 1963 ARE ESTIMATED DOLLAR
110,420. WITH YOUR CONCURRENCE WE INTEND CHARGE PROJECT 10-12 AND
CREDIT SAME AMOUNT TO YOU BY IOV FOR RECORDING SWISS GOVERNMENT
CONTRIBUTION TO CONGO FUND. THIS AMOUNT WILL BE REFLECTED IN 1963
ALLOTMENT REQUEST. ASSUME NO CHANGE IN ACCOUNTING SWISS
TELECOMMUNICATION EXPERTS

cc: Messrs. Bevard
De Candia

T.O.R.

BY: BP/dmp

Drafted by: H. Fichler
Authorized: H.E. Ahmed
Date: 14 Nov. 1963



10-12

~~10-12~~

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte III 820

Téléphone: (031) ~~44 06 21~~ 44 06 21Par avion - Recommandé

Monsieur S. Habib Ahmed
Chef des opérations civiles ONUC et
Représentant Résident du PEAT 18 1963
Boîte postale 7248
LEOPOLDVILLE
Rép. du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE: C 3986

BERNE, le 13 novembre 1963

TO:	Mr. Gupta 232
1	
2	
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Not Wedged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	g

Objet: PEAT 1963/64 Congo (Léo)
UPU 10-12 Administration postale

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à ma lettre C 199 du 21 janvier 1963, par laquelle je vous avais transmis les formules de candidature relatives aux cinq bourses postales de 4 mois, accordées au Congo (Léopoldville) au titre du PEAT 1963/64 (UPU 10-12 Administration postale). Ces formules ne m'ayant pas été renvoyées, dûment remplies par les autorités compétentes du Ministère des postes du Congo, j'avais prié M. Ulrich, Chef de la Mission Poste/ONUC, le 16 avril 1963, puis le 23 août 1963, de bien vouloir faire le nécessaire auprès desdites autorités afin d'activer la procédure de recrutement de ces boursiers. M. Ulrich n'a pas manqué de me faire part, à deux reprises, des difficultés relatives au recrutement de candidats vraiment qualifiés, et j'ai exprimé l'avis que les boursiers pourraient être choisis soit parmi les fonctionnaires supérieurs, soit parmi ceux du niveau moyen.

Je vous serais très obligé de bien vouloir intervenir auprès du Ministère des postes afin que le choix des boursiers intervienne dans les meilleurs délais et que les stages d'études puissent avoir lieu le plus tôt possible en 1964. Je vous transmets à cette fin, comme envoi recommandé à part et par la voie aérienne, 15 nouveaux jeux de formules de candidature (3 pour chaque boursier), que je vous saurais gré de me retourner dûment remplis.

Je vous remercie par avance de votre peine et vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur,

(S.N. Das Gupta)

cc: M. Ulrich

Dy
Vg

10-12
T-750/2/10
FIN 100 (1-1)
C2

YC38 NY 139 11 2288Z P1/32/38 ;

LTY

ONUC

LEGPOLOVILLE ;

6398 FOR AHMED SEWARD. AAA WHILE THE FACT WAS NOT BROUGHT FORWARD DURING YOUR REVIEW WITH SEYMOUR OF 1963 CONGO FUND ALLOTMENT REQUIREMENTS, ASSUME YOU WERE AWARE OF NEW AGREEMENT WITH SWISS GOVERNMENT AFFECTING SWISS-DONATED EXPERTS TO POSTAL PROJECT UNDER WHICH THESE EXPERTS BECOME STAFF ;

P2 ;

MEMBERS PAID BY UN WITH RETROACTIVE SALARY REIMBURSEMENT TO CONGO FUND BY SWISS FOR WHOLE YEAR 1963. THIS WILL REQUIRE YOU INCREASE EXPENDITURE ESTIMATE FOR POSTAL PROJECT ACCORDINGLY. WE HERE WILL INCREASE ESTIMATED SWISS CONTRIBUTION TO CONGO FUND IN SAME ADDITIONAL AMOUNT. PERSONNEL POUCHING TEXT OF NEW ;

P3/35 ;

AGREEMENT. BBB FOR OPERATIONAL PURPOSES AND IN VIEW ONLY WALTER UBERSAX, JEAN ULRICH AND PIERRE JACOT REMAIN WITH ONUC SUGGEST THEY GO ON PAYROLL EFFECTIVE FIRST NOVEMBER 1963. THEREFORE POUCH SALARY ASSIGNMENT FOR THEM SOONEST ;

FIELDSEV

COL 6398 1963



10-12

CS-1387/63

W:ph

4 November 1963

To: Mr. T. De Cordia, Chief Finance Officer
From: H. Fichler, Administrative Officer, Congo Fund
Subject: Advance Payment for Postal School in Bihavu (Project 10-12)

1. Please refer to copy of the memorandum from the Chief, Postal Services, dated 28 October 1963, on the above subject.
2. Complying with Mr. Ulrich's request, I should be grateful if you would instruct your Finance Officer in Bihavu by cable to make exceptionally an advance of up to C Fr 12,000 to Mr. Bousant, Postal Expert, to enable him to purchase locally small items such as pencils, paper and incidentals required for the Postal School.
3. Mr. Bousant will assume all financial responsibility for the advance and will submit detailed justification of same to your Finance Officer. The advance will then be cleared to Project 10-12.

cc: Mr. Ulrich
Mr. Bousant, Postal Expert, Bihavu

10-12

CIVOPS/1496/63

7 November 1963.

TO: Mr. J. Ulrich, Chief Postal Services
FROM: A.C. Gilpin, Deputy Chief of Civilian Operations
SUBJECT: Postal Services Candidates

For your information, please read hereunder an item just received from Hq. NV. which is self-explanatory:

"Enclosed is copy of a memorandum we received from Geneva concerning Mr. René Aaby. However, as stated previously, the Swiss Postal Authorities request that no action be taken on Mr. Aaby until a decision is reached on Messrs. Bucheli and Favarger which is long overdue and may jeopardize the whole Swiss programme."

cc: Mr. G. Fulcheri
Mr. T. Tricciuzzi

10-12

CIV.DPS/1473/63

Le 1er novembre 1963

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à notre entretien au sujet du Programme d'assistance technique des Nations Unies dans le domaine des postes.

Je suis fort satisfait de notre échange de vues et du profond intérêt que vous avez manifesté à faire l'usage le plus efficace des services d'experts. Je suis convaincu que, grâce à votre entier appui, la tâche accomplie par les experts des Nations Unies rendra plus effectif le fonctionnement des services postaux nationaux. Je vous suis reconnaissant des précisions sur les dispositions que vous avez déjà prises pour augmenter l'efficacité des services postaux, non seulement à Léopoldville mais à l'intérieur du pays.

Conformément à notre conversation, je vous remets ci-joint le curriculum vitae de trois experts pour étude et agrément de votre part et je vous serais reconnaissant de bien vouloir me communiquer votre accord par écrit afin que nous puissions soumettre ces candidatures à l'approbation du Premier Ministre. Comme vous le savez, le Premier Ministre tient à ce que toutes nominations d'experts que nous lui soumettons soient accompagnées d'une lettre d'approbation signée personnellement par le ministre intéressé.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles

Son Excellence
Monsieur Ferdinand Mungemba
Ministre des postes, télégraphes
et téléphones
LEOPOLDVILLE

cc: Service du Personnel, & ne pas circuler)

ROUTING SLIP

TO

Mr. Hamed

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

File

as discussed.

*Seen: [unclear]
1/11*

DATE

29/10

FROM

→ [unclear]

N° /CAR/VX/ML/MC.-

Annexes-6

TRANSERIS copie pour information à :

Monsieur le Directeur-Chef de Service des
Postes à LEOPOLVILLE-1Monsieur le Chef des Opérations Civiles
O.N.U.C.Building Royal
à LEOPOLVILLE/KALINA.-Monsieur le Chef de la Mission ONUC
C/o Direction des Postes
à LEOPOLVILLE-1

Monsieur le Chef de Mission,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre sans numéro du 26 septembre 1963, relative à la candidature de Monsieur René ROY dans le cadre des experts postaux .-

Pour des raisons exposées dans sa lettre N° /CAR/XV/MF/MC du 23/4/1963 à Monsieur le Chef des Opérations Civiles au Congo, et dont les plus hautes instances ont reconnu le bien fondé, je crois nécessaire de surseoir provisoirement au recrutement de l'intéressé en attendant que l'engagement souhaité d'experts de nationalité belge, ayant appartenu à l'ancienne administration coloniale, soit réalisé.-

Il s'agit principalement des 5 candidats dont les Curriculum-vitae se trouvent en annexe et dont le retour au Congo, dans le Service postal, a été plébiscité par le personnel congolais et par les dirigeants de la Direction des Postes, compte tenu de leurs réelles connaissances professionnelles.-

Je transmets ce jour les Curriculum-vitae de ces cinq candidats au Bureau de la Coordination Economique du Cabinet du Premier Ministre avec prière de constituer sans retard les dossiers y afférents et de bien vouloir accélérer l'engagement des intéressés.-

Je vous saurais gré de bien vouloir insister auprès des instances compétentes de l'ONUC pour que le recrutement de ces candidats experts se fasse dans les délais les plus brefs tout en respectant le planning établi.-

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Mission, l'assurance de ma considération distinguée.-

LE MINISTRE DES P.T.T.

F. MUNGAMBA.-

Annexes 15

Objet
Recrutement régime ONU
Experts postaux

TRANSIS copie pour information à :

- Monsieur le Directeur-Chef de Service
des Postes à LEOPOLVILLE-1
- Monsieur le Chef de Mission Poste ONUC
C/o Direction des Postes
à LEOPOLVILLE-1

Bureau de la Coordination Economique
Cabinet du Premier Ministre
à LEOPOLVILLE/QUEST.-

Monsieur le Vice-Premier Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, en annexe, les Curriculum-vitae de cinq candidats experts postaux pour engagement sous régime "Assistance technique O.N.U.", dont les connaissances techniques et professionnelles nous permettraient de redresser rapidement la situation déclinante actuelle du Service des Postes.-

J'attire votre attention sur le fait qu'il s'agit d'experts spécialement choisis et plébiscités par le personnel congolais du Service des Postes en raison de leurs compétences réelles.-

Les cinq candidats sont d'une haute valeur morale et leur état de service dans l'ancienne Administration coloniale est exceptionnel.-

Par conséquent, je vous saurais gré de bien vouloir constituer le dossier des intéressés et si possible de pouvoir insister auprès des hautes instances de l'ONU, pour que le recrutement se fasse dans le délai le plus bref.-

Avec mes remerciements anticipés, je vous prie d'agréer, Monsieur le Vice-Premier Ministre, l'assurance de ma haute considération.-

LE MINISTRE DES P.T.T.

F. MUNGAMBA.-

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

10-12

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

(TEXT & SIGNATURE)

UNITED NATIONS NEW YORK

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

ONUC 6185 FIELD SERV FROM AHMED REUR 6330. INFORMATION REQUESTED
IN YOUR 6040 WILL BE POUCHED THROUGH AR ON 28 OCTOBER.

2.500 x 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :

Authorized

Date :

H. Fichler

S. H. Ahmed

ACTION	
CIVILIAN MILITARY	

YC223 F NY 13 24 2007Z ;

ETAT

ONUC

LEO ;

6336 FURTHER OUR 6246 REQUIRE URGENTLY REQUESTED DATA ON POSTAL
EXPERTS ;

FIELDSEV *

COL 6336 6246 "

→ 10-12 SHA/cc
T 100 (62-65)

CIV.DPS/1297/63

Le 24 septembre 1963

A: Monsieur J. Ulrich, Conseiller principal des services postaux

De: S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles

.....

Je vous remets ci-joint un exemplaire de l'aide-mémoire exposant la situation actuelle affectant le Programme des Opérations civiles. Cet aide-mémoire se base sur la situation actuelle du Fonds du Congo et n'écartera pas la possibilité du maintien d'assistance spéciale au Congo de la part des Nations Unies, si des contributions suffisantes au Fonds du Congo s'avèrent disponibles ou si sont trouvés d'autres moyens de financement d'un programme plus vaste que celui pouvant être envisagé grâce aux sources habituelles d'assistance technique des Nations Unies. Ces questions sont en ce moment à l'étude et je vous tiendrai au courant de tout nouveau développement.

Comme vous le savez, le Gouvernement congolais a convenu de couvrir le déficit résultant des engagements actuels du Programme jusqu'à la fin de l'année en cours. En conséquence, aucune difficulté n'est prévue quant au maintien des experts jusqu'à la fin de 1963.

Quant à 1964, le financement par le Gouvernement des services d'experts recrutés ou à l'être pour les services d'exécution est actuellement à l'étude. On s'efforcera d'assurer, dans le cadre du Programme habituel d'assistance technique des Nations Unies ou dans le cadre des projets du Fonds spécial, le maintien du personnel consultatif et de formation essentiel.

Je tiens à insister sur le fait que le Secrétaire-général est soucieux d'assurer que les difficultés financières actuelles ne compromettent aucunement l'opération des services essentiels du Gouvernement congolais, auxquels les experts des Nations Unies et des Institutions spécialisées prêtent leur assistance. De ce fait, aucun effort ne sera épargné et toute possibilité examinée pour assurer le maintien satisfaisant de l'assistance technique et d'exécution dont a besoin le Gouvernement. Toutefois, vous serez sensible au fait que, dans les circonstances, les Nations Unies ne puissent prendre de nouveaux engagements pour 1964. Je prévois que cette question sera élucidée sous peu et ne manquerai pas de vous en informer.

AIDE-MEMOIRE

1. Le Secrétaire général a donné son approbation des dispositions suivantes concernant le programme des Opérations civiles au Congo:

2. A partir de janvier 1964, le programme des Opérations civiles sera placé dans le cadre des sources habituelles de financement représentées par le Programme élargi, le Fonds spécial, le Programme régulier des Nations Unies et des Institutions spécialisées, etc.

3. A cette fin, les dispositions suivantes seront prises tout en tenant compte du besoin de maintenir autant que possible les services essentiels du pays auxquels les experts des Nations Unies et des Institutions spécialisées prêtent actuellement leur assistance.

a) Le Gouvernement congolais sera invité à assumer la charge des côtés d'exécution du programme et d'entretenir des contacts directes avec les experts qui s'en occupent ou s'en occuperont.

b) Un examen approfondi sera effectué des postes d'experts remplissant actuellement des fonctions consultatives et de formation. Suivant les résultats de cet examen, un programme sera élaboré afin de fournir les services de ces experts en 1964 au moyen des sources financières suivantes:

(i) Programme élargi

Le programme figurant sous cette rubrique serait restreint à la moitié du montant visé pour le Congo pour les deux années 1963 et 1964, soit \$500,000.

(ii) Programme régulier des Nations Unies

Celui-ci serait restreint à un montant d'environ \$120,000.

(iii) Programmes réguliers des Agences spécialisées

Chaque institution serait consultée sur le montant qu'elle est disposée à affecter de son programme ordinaire pour financer ses postes actuels consultatifs et de formation.

(iv) Fonds spécial

Les projets de formation suivants existant au Congo sont actuellement à l'étude par le Président Directeur du Fonds spécial:

Institut pédagogique

Ecole des Mines

Formation professionnelle

Il est à espérer que les deux premiers projets seront approuvés par

le Conseil de Direction du Fonds spécial en janvier 1964 et le troisième lors de sa réunion suivante en mai 1964.

Des mesures immédiates doivent être prises pour seconder le Gouvernement à rédiger ses demandes au Fonds spécial d'assurer l'exécution des projets de formation actuels dans les domaines de l'aviation civile et des télécommunications, afin que celles-ci puissent être présentées au Conseil de Direction en mai 1964.

4. Aucune ressource ONUC ne sera disponible après la fin de l'année en cours pour couvrir les frais administratifs des Opérations civiles. En conséquence, les dispositions suivantes seront prises pour subvenir aux besoins financiers à partir du 1er janvier 1964:

- a) Le Gouvernement congolais sera invité à fournir aux experts s'occupant d'activités d'exécution une assistance administrative semblable à celle actuellement prêtée aux experts travaillant dans le cadre des programmes d'assistance technique bilatérale.
- b) L'assistance administrative aux experts consultatifs et de formation des Nations Unies, des Institutions spécialisées et du Fonds spécial sera accordé conformément aux dispositions habituelles de l'assistance technique dans d'autres pays.
- c) Les fonds nécessaires seront assignés par le Bureau d'Assistance technique de la manière habituelle pour couvrir le coût du personnel et des autres services prévus au Congo pour la liaison et la coordination.

P.S. Le paragraphe 2 du présent aide-mémoire est basé sur la situation financière actuelle du Fonds du Congo et ne représente aucune modification de la position des Nations Unies quant au montant de l'assistance spéciale au Congo, si des contributions suffisantes au Fonds du Congo étaient disponibles.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

Réf.: N° 1.1
JU/AS

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 22 octobre 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des opérations
civiles

OCT 23 1963

De : J. Ulrich, Chef de la Mission-poste,
Léopoldville

ACTION

Objet : Budget prioritaire pour 1964
Projet N° 10.12

TO:	Gilpin 232
1	
2	
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required

Sur le conseil de M. Gilpin, j'ai établi un budget prioritaire pour le cas où les restrictions de crédits ne permettraient pas le recrutement des 18 experts prévus en avril 1963 pour 1964. J'ai abaissé ce nombre à 13 en tenant compte d'une décision très récente-postérieure à l'entretien que je viens d'avoir avec M. Gilpin - du Ministre des PTT supprimant, avec raison, la direction régionale des postes d'Albertville.

Je suis d'avis, d'autre part, qu'une nouvelle réduction du nombre des experts pourrait être envisagée dans le cours de l'année. La mission se terminerait en juin 1965 et le Congo aurait ainsi bénéficié d'une aide pendant 5 ans, ce qui est certes considérable.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich

J. Ulrich

Annexes : 2

Projet:


Mission-poste

N° 10.12

<u>Experts</u>	<u>Budget 1964</u> <u>prioritaire</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>	
Conseiller principal du service postal	1
Expert postal aux lettres et colis	1
(b) <u>Service d'exécution</u>	
Contrôleurs régionaux	6
(c) <u>Formation</u>	
Conseillers formation professionnelle	2
Instructeurs	3
	<u>13</u>
	====
(d) <u>Bourses</u>	
Pour études à l'étranger	8
Pour études sur place	45
Matériel	\$ 2.000

Le nombre des experts, qui serait donc de 13 au début de 1964, diminuerait progressivement pour n'être plus que de 6 à la fin de l'année.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich



Projet:
Mission-poste
N° 10.12

<u>Experts</u>	<u>Budget 1964</u> <u>prioritaire</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>	
Conseiller principal du service postal	1
Expert postal aux lettres et colis	1
(b) <u>Service d'exécution</u>	
Contrôleurs régionaux	6
(c) <u>Formation</u>	
Conseillers formation professionnelle	2
Instructeurs	3
	<u>13</u>
	<u>=====</u>
(d) <u>Bourses</u>	
Pour études à l'étranger	8
Pour études sur place	45
Matériel	\$ 2.000

Le nombre des experts, qui serait donc de 13 au début de 1964, diminuerait progressivement pour n'être plus que de 6 à la fin de l'année.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich

Projet:

Mission-poste

N° 10.12

Budget 1964 modifié

<u>Experts</u>	<u>1^{re} présentation</u> <u>avril 1963</u>	<u>Présentation</u> <u>modifiée</u> <u>octobre 1963</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>		
Conseiller principal du service postal <i>Ulrich (S)</i>	1	1
Expert en matière de personnel <i>Gras (F)</i>	1	-
Expert postal aux lettres <i>Deschamps (F)</i>	1	-
Expert postal, service des lettres et des colis	-	1
Contrôleurs régionaux	-	7
(b) <u>Services d'exécution</u>		
Contrôleurs régionaux <i>(S) 4 Fr. 1 Suisse</i>	7	7
(c) <u>Formation</u>		
Conseillers formation professionnelle <i>1 Suisse</i>	2	2
Instructeurs <i>3 Fr.</i>	6	3
	<u>18</u>	<u>14</u>
(d) <u>Bourses</u>		
Pour études à l'étranger	8	8
Pour études sur place	45	45
Matériel	\$ 2.000	\$ 2.000

Le nombre des experts, qui serait donc de 14 au début de 1964, diminuerait progressivement pour n'être plus que de 6 à la fin de l'année

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich



Réf.: N° 1.1
JU/AS

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 22 octobre 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des opérations
civiles

De : J. Ulrich, Chef de la Mission-poste,
Léopoldville

Objet : Budget prioritaire pour 1964
Projet N° 10.12

Gilpin 232

Sur le conseil de M. Gilpin, j'ai établi un budget prioritaire pour le cas où les restrictions de crédits ne permettraient pas le recrutement des 18 experts prévus en avril 1963 pour 1964. J'ai abaissé ce nombre à 13 en tenant compte d'une décision très récente postérieure à l'entretien que je viens d'avoir avec M. Gilpin - du Ministre des PTT supprimant, avec raison, la direction régionale des postes d'Albertville.

Je suis d'avis, d'autre part, qu'une nouvelle réduction du nombre des experts pourrait être envisagée dans le cours de l'année. La mission se terminerait en juin 1965 et le Congo aurait ainsi bénéficié d'une aide pendant 5 ans, ce qui est certes considérable.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich

Annexes : 2

Projet:

Mission-poste

N° 10.12

<u>Experts</u>	<u>Budget 1964</u> <u>prioritaire</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>	
Conseiller principal du service postal	1
Expert postal aux lettres et colis	1
(b) <u>Service d'exécution</u>	
Contrôleurs régionaux	6
(c) <u>Formation</u>	
Conseillers formation professionnelle	2
Instructeurs	3
	<u>13</u>
	====
(d) <u>Bourses</u>	
Pour études à l'étranger	8
Pour études sur place	45
Matériel	\$ 2.000

Le nombre des experts, qui serait donc de 13 au début de 1964, diminuerait progressivement pour n'être plus que de 6 à la fin de l'année.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich

Projet:
Mission-poste
N° 10.12

<u>Experts</u>	<u>Budget 1964</u> <u>prioritaire</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>	
Conseiller principal du service postal	1
Expert postal aux lettres et colis	1
(b) <u>Service d'exécution</u>	
Contrôleurs régionaux	6
(c) <u>Formation</u>	
Conseillers formation professionnelle	2
Instructeurs	3
	<u>13</u>
(d) <u>Bourses</u>	
Pour études à l'étranger	8
Pour études sur place	45
Matériel	\$ 2.000

Le nombre des experts, qui serait donc de 13 au début de 1964, diminuerait progressivement pour n'être plus que de 6 à la fin de l'année.

Le Chef de la Mission-poste
J. Ulrich